

LA PICCOLA

GRANDE ITALY

Kávovar na POD-y
Kávovar na POD-y
Kávéfóző a POD-y-n

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Használati utasítás



LA PICCOLA

GRANDE ITALY

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PREHLÁŠENIE O ZHODE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CZ

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek:

SK

Vyhlasujeme, na vlastnú zodpovednosť, že výrobok:

HU

Saját felelőségünkre kijelentjük, hogy a:

MACCHINA PER CAFFÈ A CIALDE Modelli: CECILIA 1/2/3 GRUPPI | SPEED 2 | SPEED 3 CAFFÈ AMERICANO | SPEED 4

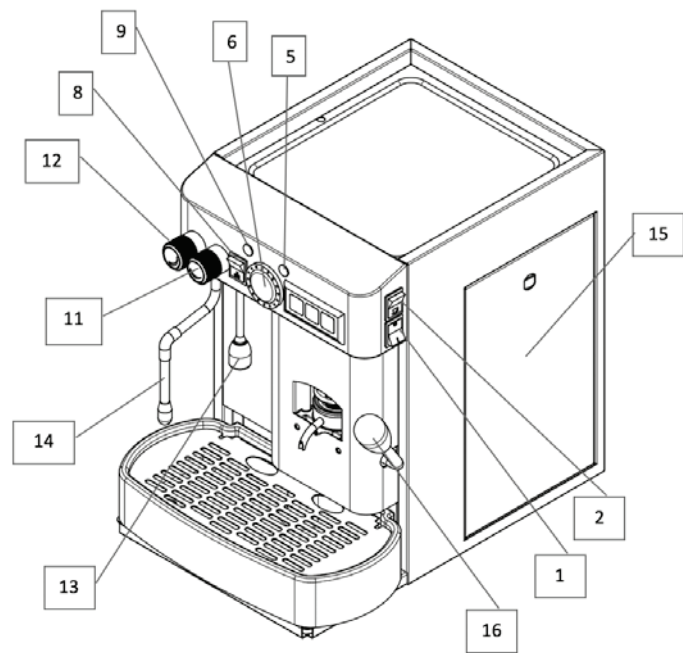
na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu se směrnicí RoHS 2011/65/EU (předcházející 2002/95/ES), EcoDesign (ERP), v souladu s FCM/LFGB (kód pro potraviny, spotřební zboží a krmiva) a odpovídá normám EN 60335-1, EN 6033-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2

na ktoré sa vztahuje toto vyhlásenie, je v súlade so smernicou RoHS 2011/65/EÚ (predchádzajúca 2002/95/ES), EcoDesign (ERP), v súlade s FCM/LFGB (kód pre potraviny, spotrebný tovar a krmivá) EN 60335-1, EN 6033-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2

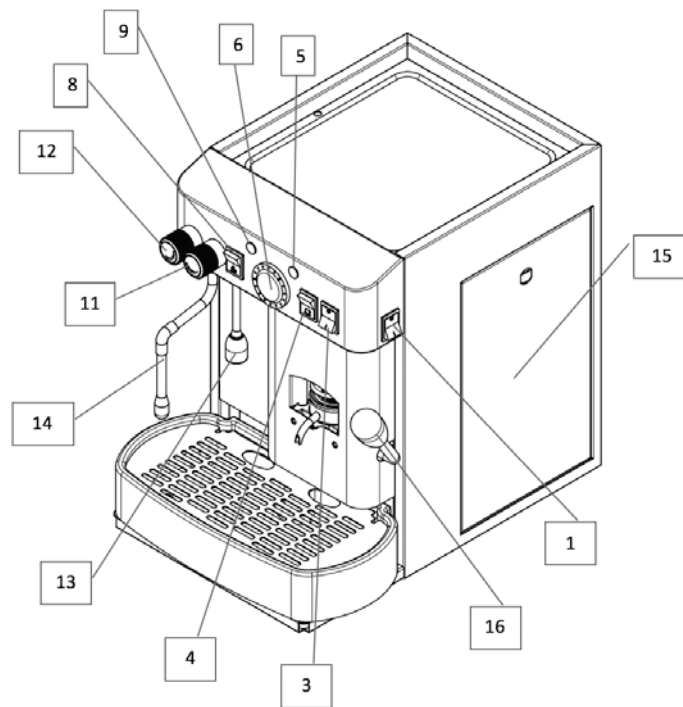
nevű termék, amely ezen nyilatkozat hatálya alá tartozik, megfelel a RoHS 2011/65 / EU irányelvnek (korábban 2002/95 / EK), EcoDesign (ERP) az FCM / LFGB (élelmiszer, fogyasztási cikkek és takarmány kódja) értelmében EN 60335-1, EN 6033-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2

CECILIA 1 GRUPPO

AUTOMATICKÁ VERZE / AUTOMATICKÁ VERZIA / AUTOMATIKUS VÁLTOZAT

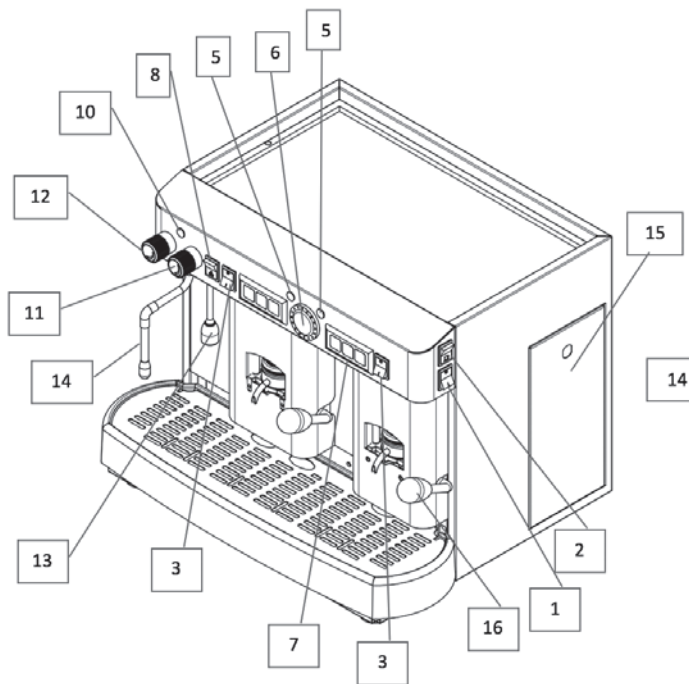


MANUÁLŇÍ VERZE / MANUÁLNA VERZIA / KÉZI VÁLTOZAT

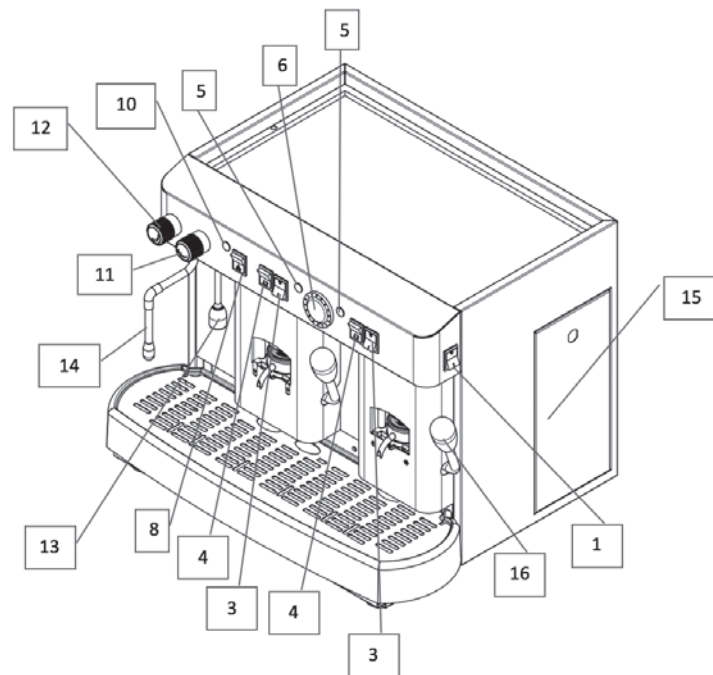


CECILIA 2 GRUPPI

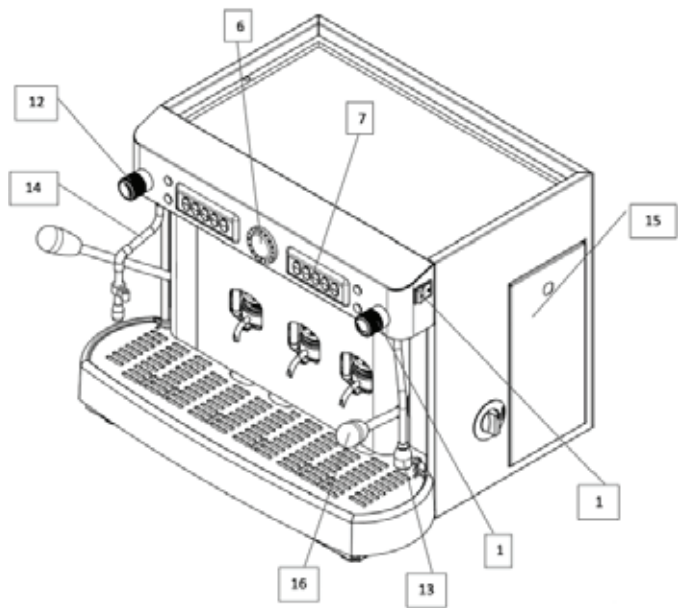
AUTOMATICKÁ VERZE / AUTOMATICKÁ VERZIA / AUTOMATIKUS VÁLTOZAT



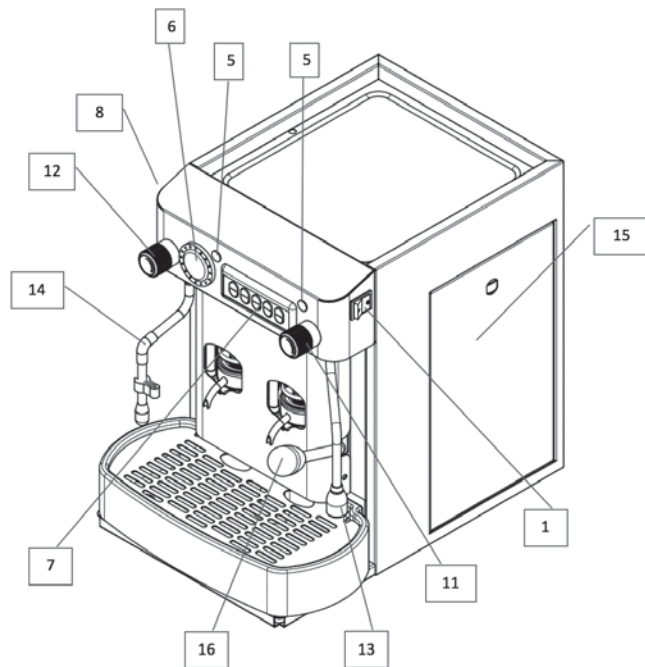
MANUÁLNI VERZE / MANUÁLNA VERZIA / KÉZI VÁLTOZAT



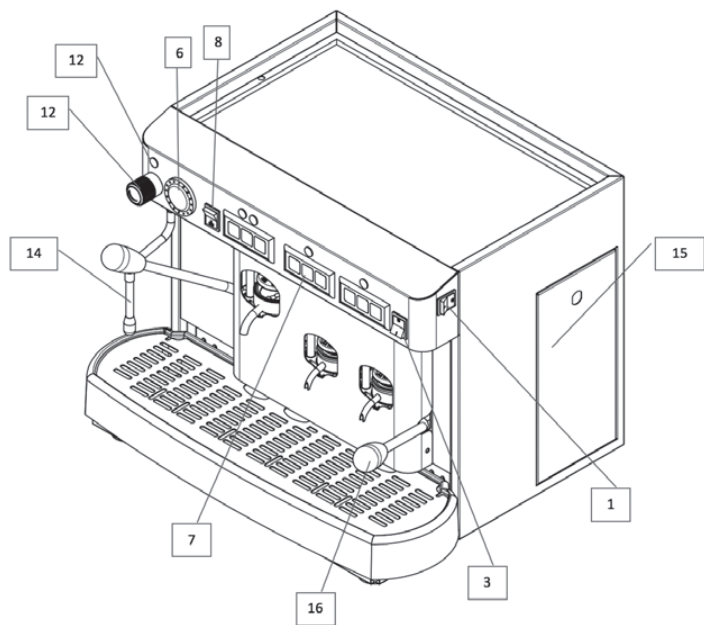
CECILIA 3 GRUPPI



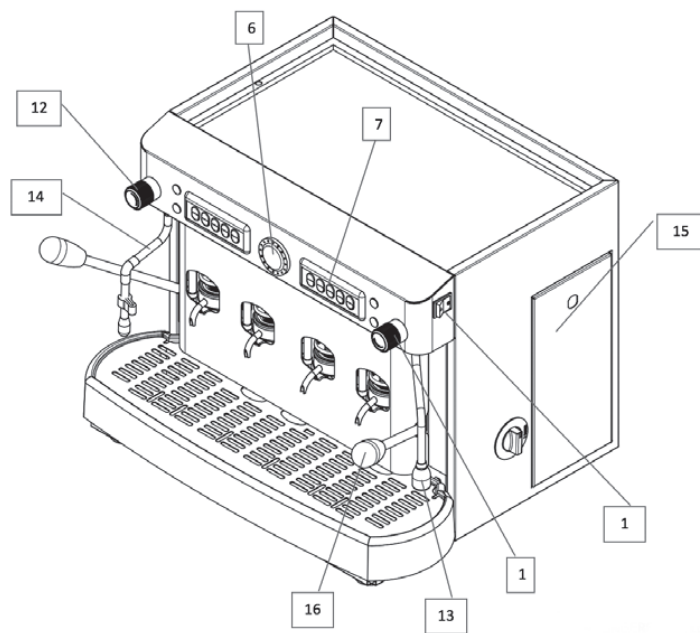
CECILIA SPEED 2 GRUPPI



CECILIA SPEED 3 GRUPPI AMERICANA



CECILIA SPEED 4 GRUPPI



Legenda

- 1 Tlačítko zapnutí napájení
- 2 Tlačítko zapnutí napájení
- 3 Tlačítko intenzity kávy
- 4 Tlačítko dávkování kávy
- 5 Indikátor teploty kávy
- 6 Manometr
- 7 Tlačítko
- 8 Tlačítko ohřívání

Legenda

- 1 Tlačidlo zapnutia napájania
- 2 Tlačidlo zapnutia napájania
- 3 Tlačidlo intenzity kávy
- 4 Tlačidlo dávkovania kávy
- 5 Indikátor teploty kávy
- 6 Manometer
- 7 Tlačidlo
- 8 Tlačidlo zohrievania

Ismertetés

- 1 Bekapcsológomb
- 2 Bekapcsológomb
- 3 Kávéintenzitás gomb
- 4 Kávéadagoló gomb
- 5 Kávéhőmérséklet-jelző
- 6 Manométer
- 7 Gomb
- 8 Melegítés gomb

- 9 Indikátor teploty páry/vody
- 10 Indikátor teploty
- 11 Rukojeť výpusti vody
- 12 Rukojeť výpusti páry
- 13 Vodní tryska
- 14 Parní tryska
- 15 Zásobník na vodu
- 16 Páčka držáku POD-u

- 9 Indikátor teploty pary/vody
- 10 Indikátor teploty
- 11 Rukoväť výpustu vody
- 12 Rukoväť výpustu pary
- 13 Vodná tryska
- 14 Parná tryska
- 15 Zásobník na vodu
- 16 Páčka držiaka POD-u

- 9 Gőz/víz hőmérsékletjelző
- 10 Hőmérsékletjelző
- 11 Vízleeresztő fogantyú
- 12 Gőzkieresztő fogantyú
- 13 Vízfúvóka
- 14 Gőzfúvóka
- 15 Víztartály
- 16 Pod-tartó kar

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Uschovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče, abyste usnadnili konzultace.

1. VŠEOBECNÉ CHARAKTERISTIKY

Nejmodernější káva.

Příprava espressa vyžaduje spoustu znalostí a zkušeností: se systémem na PODy je to možné, protože opravdovou kávu espresso dokáže připravit každý. POD je umístěn mezi dvěma potravinářskými papírovými filtry, které nezanechávají v šálku žádné zbytky kávového prášku a/nebo jiné nečistoty. POD balený v sáčcích s upravenou atmosférou vám umožní mít vždy čerstvou kávu s nezměněným aroma a vůní.

V porovnání s tradičními zrnky kávy systém PODů ušetří až 15 % kávového prášku. Kromě evidentní úcty k životnímu prostředí je zajištěna čistota a hygiena. Údržba stroje je omezena na minimum.

Spotřebič potřebuje jen dvě minuty na zahřátí, než je připraven k vaření, má také velmi omezenou spotřebu energie na rozdíl od tradičních barových kávovarů, které vyžadují dobu ohřevu několik hodin. To vše se promítá do úspory energie přibližně 60%! Tento spotřebič je jediný svého druhu, který funguje s jakýmkoli druhem kávy, protože nevyžaduje použití příslušenství, jako jsou mlýnky a podobně.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

	Cecilia 1 Brew Group	Cecilia 2 Groups	Cecilia speed 2 Brew Group	Cecilia speed 3 Brew Group American	Cecilia speed 4 Brew Group
Výška	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm
Šířka	340 mm	590 mm	340 mm	590 mm	590 mm
Hloubka	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm
Hmotnost	19 kg	27 kg	21 kg	38 kg	36 kg
Objem nádržky	5 l	9 l	5 l	9 l	9 l

3. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Tento kávovar je určen výhradně pro domácí použití. Je zakázáno provádět technické změny nebo provádět jakékoli nezákonné použití z důvodu rizik, která s nimi souvisí! Spotřebič není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními nebo sluchovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nejsou-li vyškoleny pro používání spotřebiče.
- Připojení k elektrické síti musí být provedeno v souladu s aktuálními bezpečnostními normami v zemi použití.
- Elektrická zásuvka, ke které je spotřebič připojen, musí být:
 - Kompatibilní s typem nainstalované zástrčky.
 - Velikost odpovídající informací z typového štítku na spotřebiči.
 - Připojena k účinnému uzemňovacímu systému.
- Napájecí kabel nesmí:
 - Dotýkat se jakéhokoli druhu kapaliny. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem a/nebo požáru.
 - Být rozdrčený a/nebo přijít do styku s ostrými povrchy.
 - Být použit k přesunu spotřebiče.
 - Být používán v případě poškození. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho servisní středisko.
 - Být používán s vlhkýma nebo mokřýma rukama.
 - Když je spotřebič v provozu, nesmí být navinutý.
 - Být s ním nesprávně zacházeno.

- Je zakázáno:
 - Instalovat spotřebič jiným způsobem, než je popsáno.
 - Vkládat prsty a/nebo jiné předměty do přihrádky na PODy. Hrozí nebezpečí popálení!
 - Instalovat spotřebič v oblastech, kde lze použít proud vody.
 - Používat jej v blízkosti hořlavých a/nebo výbušných látek.
 - Nechávat dětem na dosah igelitové tašky, polystyren, hřebíky atd., protože jsou zdrojem potenciálního nebezpečí.
 - Nechávat děti hrát si a být blízko spotřebiče. Děti si neuvědomují rizika související se spotřebiči;
 - Používat náhradní díly, které výrobce nedoporučuje.
 - Provádět na spotřebiči jakékoli technické změny.
 - Ponořovat spotřebič do jakéhokoli druhu kapaliny.
 - Mýt spotřebič proudem vody.
 - Používat spotřebič jinými způsoby, než jsou popsány v návodu.
 - Používat spotřebič ve změněných fyzických nebo duševních podmínkách; pod vlivem drog, alkoholu, léčiv apod.
 - Instalovat spotřebič na další zařízení.
 - Používat spotřebič ve výbušném ovzduší, agresivní nebo vysoké koncentraci prachu nebo olejových látek suspendovaných ve vzduchu;
 - Používat spotřebič v prostředí ohroženém požárem;
 - Používat spotřebič pro dávkování látek nevhodných pro vlastnosti spotřebiče.
- Před čištěním spotřebiče se ujistěte, zda je zástrčka odpojena od elektrické zásuvky; spotřebič nemyjte benzínem a/nebo rozpouštědly jakéhokoli druhu.
- Všechny opravy mohou být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem výrobcem a/nebo jakýmkoli vyškoleným personálem.
- Neblokujte mřížku umístěnou ve spotřebiči.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti topení (například ohřívačů nebo radiátorů).
- V případě požáru použijte hasicí přístroje na bázi oxidu uhličitého (CO₂). Nepoužívejte práškové nebo vodní hasicí přístroje.
- Připojovací zástrčka může být připojena pouze k adaptéru, který má stejné technické vlastnosti jako připojovací zástrčka.
- Zařízení mohou používat děti mladší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo po obdržení pokynů o bezpečném používání spotřebiče. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič byl navržen pro přípravu kávy espresso: dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo nesprávným používáním spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší, jsou-li pod dohledem nebo jsou poučeny o jejich bezpečném používání, a pokud si uvědomují související rizika. Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a bez dozoru. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Kabel nenechte viset ze stolů nebo pultů. Nevytahujte zástrčku z elektrické zásuvky taháním a nedotýkejte se jí mokřými rukama.

4. INSTALACE



Poznámka: V zařízení mohou být stopy kávy, které jsou připsatelné testům provedeným výrobcem k zajištění produktu nejvyšší kvality. Před prvním použitím spotřebiče je třeba jeho díly důkladně vyčistit. Další podrobnosti naleznete v příslušném odstavci.

Doporučujeme, abyste si obal ponechali pro pozdější přesuny nebo přepravu spotřebiče.

- Vyjměte spotřebič z obalu.
- Ujistěte se, zda je spotřebič umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Vyjměte zásobník na vodu a vyčistěte vnitřek, poté jej naplňte čerstvou vodou.
- Připojte zástrčku do elektrické zásuvky až po kontrole, že elektrický systém vyhovuje bezpečnostním předpisům a že je uzemněn.
- Stiskněte hlavní vypínač napájení na přední straně spotřebiče.
- Před definitivním spuštěním do provozu připravte kávu a vylijte ji a spusťte cyklus horké vody pro čištění vnitřních okruhů.

4.1. Elektrické připojení



**Varování: Elektrický proud může být nebezpečný!
Proto se vždy řiďte a dodržujte bezpečnostní normy. Nikdy nepoužívejte vadné kabely.**

Provozní napětí spotřebiče je nastaveno z výroby; je třeba ověřit, zda se síťové napětí shoduje s údaji na štítku s technickými údaji. Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se ujistěte, zda nejsou stisknuta obě tlačítka. Zapojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky.

4.2. Plnění zásobníku na vodu

Pro provoz spotřebiče naplňte zásobník na vodu.



**Varování: K naplnění zásobníku používejte pouze čerstvou pitnou vodu; Horká voda nebo soda mohou spotřebič poškodit.
Před spuštěním spotřebiče zkontrolujte, zda je v něm dostatečné množství vody.**

- Vyjměte zásobník ze spotřebiče.
- Naplňte zásobník čerstvou pitnou vodou.
- Vložte plný zásobník do spotřebiče a poté vložte hadičku dovnitř zásobníku. Zkontrolujte, zda hadička NENÍ zmáčknutá a zda voda nepřetéká ze zásobníku.
- Zavřete dvířka.

5. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

5.1. Zapnutí

Chcete-li spotřebič zapnout a uvést jej do provozu, postupujte takto:

- Stiskněte tlačítko ON/OFF (Zap.)/(Vyp.). Indikátor teploty kávy na přední straně spotřebiče se rozsvítí. V této fázi se spotřebič zahřívá.
- Ihned stiskněte tlačítko vaření. Tento postup naplní vodní okruh.
- Po 30 sekundách znovu stiskněte tlačítko vaření, aby se dokončila fáze plnění okruhu.
- Počkejte, dokud nezhasne indikátor teploty spotřebiče. V tomto momentě je kávovar připraven k vaření kávy.

5.2. Vaření kávy



Spotřebič funguje pouze s kompatibilními PODY. Nepoužívejte PODY jiné, než jsou doporučené. Každý POD lze použít pouze na jednu kávu. Použité PODY znovu nepoužívejte.



Varování: Oblast vkládání POD-ů je blízko vařiče. NEVKLÁDEJTE prsty do přihrádky. Hrozí nebezpečí popálení!

- Zvedněte držák PODu zvednutím páčky směrem nahoru.
- Vložte POD do držáku PODů dokonale vycentrovaného ve filtru.
- Pevně zatáhněte za páčku směrem dolů, abyste zavřeli držák PODu.
- Zapněte hlavní vypínač.
- Počkejte, dokud nezhasne indikátor teploty kávy.
- Stiskněte spínač vaření. Po dosažení požadovaného množství stiskněte spínač znovu, aby se vaření zastavilo.
- Po uvaření zvedněte páčku směrem nahoru a použitý POD okamžitě vyhodte. Spotřebič je nyní připraven k přípravě další kávy.

6. PŘÍPRAVA CAPPUCCINA

- Zapněte spínač parního čerpadla.
- Počkejte, dokud nezhasne indikátor teploty páry.
- Ponořte parní trysku do šálku.
- Stiskněte spínač vaření. Po dosažení požadovaného množství stiskněte spínač znovu, aby se vaření zastavilo.
- Před vyjmutím šálku chvíli počkejte.

7. ÚDRŽBA

- Před provedením jakékoli údržby se ujistěte, zda je zástrčka odpojena z elektrické zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- Chcete-li doplnit zásobník na vodu, ujistěte se, zda je vypínač spotřebiče a hlavní vypínač vypnutý, odpojte napájecí kabel a naplňte zásobník (Obr. 1).
- Pokud spotřebič po stisknutí spínače vaření (Obr. 3) nic nepřipraví, vypněte spínač vaření, vypněte spotřebič, odpojte napájecí kabel a zkontrolujte hladinu vody v zásobníku.
- Na konci každého použití spotřebič důkladně vyčistěte bez použití rozpouštědel, alkoholu, benzínu nebo čokolí jiného, což by mohlo poškodit povrch spotřebiče.
- Spotřebič je vybaven filtrem pro nasávání vody ze zásobníku. Tento filtr se doporučuje vyměnit alespoň jednou ročně.
- Spotřebič je vybaven podnosem pro zachytávání všech kapek, které se nacházejí pod nosnou plochou pro šálky. Vyčistěte tento podnos po každém použití.
- Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, vyprázdněte zásobník na vodu.
- Pokud se spotřebič delší dobu nepoužíval, před jeho použitím připravte kávu, kterou vylijete a spusťte cyklus horké vody, abyste vyčistili vnitřní okruhy.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je poškozený, spotřebič nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.
- Proveďte pravidelné odstraňování vodního kamene/dezinfekci. Pro dokonalé provedení této jednoduché operace (viz část DEZINFEKCE A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE) doporučujeme použít profesionální odstraňovač vodního kamene „La Piccola“.
- Pevně zatáhněte za páčku dolů, abyste zavřeli držák PODu.

8. ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Čištění spotřebiče by se mělo provádět pouze tehdy, když je spotřebič studený a odpojený od elektrické sítě.

- Nepoužívejte etylalkohol, rozpouštědla, abrazivní houby a/nebo agresivní chemikálie.
- Spotřebič neponořujte do vody a nesušte jeho součásti v horkovzdušné a/nebo mikrovlnné troubě.
- Denně se doporučuje měnit vodu uvnitř zásobníku. Vodu získanou ze zásobníku znovu nepoužívejte.
- Po každých 15 šálcích kávy nebo každodenně se doporučuje vyjmout a umýt odkapávací podnos.


VAROVÁNÍ: Pokud se odstraňování vodního kamene neprovádí pravidelně, vápenaté usazeniny mohou způsobit funkční vady, na které se nevztahuje záruka. Nikdy nepoužívejte ocet, louh, sůl nebo kyselinu mravenčí, protože mohou poškodit spotřebič.

9. DEZINFEKCE A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Tento krok je potřebný k odstranění mastnoty a bakterií, které se tvoří v důsledku zbytků vodního kamene, kávových a čajových tuků.

- Zapněte spotřebič.
- Nalijte půl litru vody do samostatné nádoby (není součástí příslušenství).
- Ve výše uvedené nádobě rozpusťte jeden balíček odstraňovače vodního kamene (dodávaný v příslušenství).
- Vyjměte silikonovou hadičku ze zásobníku spotřebiče (Obr. 1) a ponořte ji do nádoby s vodou a rozpuštěným odstraňovačem vodního kamene.
- Stiskněte tlačítko vaření na 3 sekundy.
- Nechte roztok působit 10 sekund.
- Opětovným stisknutím tlačítka vaření odstraňte z nádoby veškerou vodu s příslušným odstraňovačem vodního kamene.
- Vyjměte silikonovou hadičku z nádoby a vložte ji zpět do zásobníku spotřebiče (Obr. 1).
- Naplňte zásobník čerstvou vodou.
- Stiskněte tlačítko vaření na spotřebiči, abyste vypláchlí vnitřní části čerstvou vodou ze zásobníku. Provedte toto ošetření podle tabulky níže:

TVRDOST VODY		ODVÁPŇOVAČ PO:
fH	dH	CaCO ₃ Šálky (40 ml)
36	20	360 mg/l 1000
18	10	180 mg/l 2000
0	0	4000 mg/l
fH: francouzská stupnice dH: německá stupnice CaCO ₃ : uhličitán vápenatý		



10. ZÁRUKA

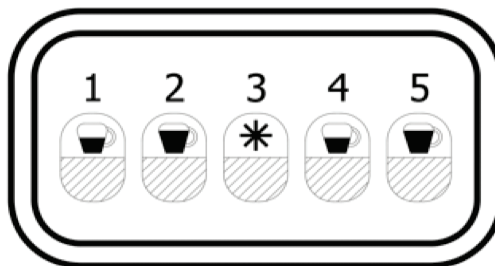
Společnost La Piccola, s.r.o., zaručuje, že spotřebič byl navržen a zkonstruován v souladu s platnými předpisy, zejména těmi, které se týkají bezpečnosti. ZÁRUKA platí v délce čtyřiačtyřiceti měsíců a plně pokrývá ty části, které se považují za vadné v důsledku materiálů, nesprávného designu nebo konstrukce podle uvážení výrobce.

Chyby vyplývající z následujících činností jsou vyloučeny ze ZÁRUKY:

- Přirozené opotřebování;
- Nevhodné používání a/nebo otřesy;
- Nevhodné chování a nedodržování předpisů o údržbě.
- ZÁRUKA neplatí, pokud byly na spotřebiči provedeny změny nebo bylo použito nevhodné příslušenství.
- Jakýkoliv zásah do výrobku, zejména bezpečnostních prvků, má za následek okamžitou ztrátu ZÁRUKY a zbavuje výrobce vší odpovědnosti.
- Nedodržení bezpečnostních pravidel může způsobit zranění osob a poškození komponent spotřebiče.
- V případě potřeby technické pomoci související s údržbou kontaktujte přímo výrobce.

11. PROGRAMOVÁNÍ ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY

Toto jsou tlačítka nacházející se na automatických kávovarech (čísla nejsou přítomna, ale používají se k identifikaci tlačítek a relativní polohy šálek). Pro programování použijte levá tlačítka; pravá tlačítka budou automaticky sledovat programování.



Zapněte spotřebič.

Umístěte šálky na kávu do příslušných pozic.

12. ÚPRAVA MNOŽSTVÍ V POLOZE 1 PODOBNĚ JAKO V POLOZE 4 A POLOZE 2 PODOBNĚ JAKO V POLOZE 5

- A. Stiskněte a podržte tlačítko 3, dokud nezačne blikat.
- B. Stiskněte tlačítko 1 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „půl šálku“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- C. Stiskněte tlačítko 2 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „plný šálek“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- D. Opětovným stisknutím tlačítka 3 uložíte údaje.
 - a. Objem v poloze 1 se bude lišit od objemu v poloze 4.
 - b. Objem v poloze 2 se bude lišit od objemu v poloze 5.

13. SAMOSTATNÁ ÚPRAVA MNOŽSTVÍ V POLOHÁCH 1- 2 - 4 - 5

- A. Stiskněte a podržte tlačítko 3, dokud nezačne blikat.
- B. Stiskněte tlačítko 1 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „půl šálku“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- C. Stiskněte tlačítko 2 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „plný šálek“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- D. Stiskněte tlačítko 4 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „půl šálku“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- E. Stiskněte tlačítko 5 podle potřeby, abyste upravili nastavení pro „plný šálek“ kávy. Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte množství.
- F. Opětovným stisknutím tlačítka 3 uložíte údaje.
 - a. Objem v poloze 1 se bude lišit od objemu v poloze 4.
 - b. Objem v poloze 2 se bude lišit od objemu v poloze 5.

14. SANITACE A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Chcete-li si dát dobrou kávu, vyčistěte spotřebič jednou za měsíc pomocí odstraňovače vodního kamene.

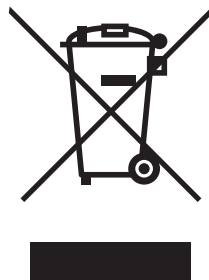
Tímto způsobem můžete odstranit zbytky vodního kamene, plísní a mastnoty a tím zlepšit výkon spotřebiče a prodloužit jeho životnost.

15. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Spotřebič se nezapne.	Ujistěte se, zda byl spotřebič připojen k elektrické síti.
POD nelze vložit.	Zkontrolujte, zda je POD kompatibilní.
Káva je studená.	Zkontrolujte, zda jste páčku zvedli správně. Zahřejte šálky. Před přípravou kávy počkejte, dokud nezhasne indikátor teploty spotřebiče.
Kávovar nepřipraví kávu.	Ujistěte se, zda je v zásobníku voda. Ujistěte se, zda je hadička vložena do zásobníku a zda není zmáčknutá. Zkontrolujte, zda je ve spotřebiči vložen POD.
Dochází k únikům vody.	Těsnění kávovaru (uvedte konkrétní referenční design) se může zlomit a je třeba jej vyměnit, nebo je nesprávně vloženo. Chcete-li to zkontrolovat, vložte prst (když je spotřebič studený) pod těsnění a zkontrolujte celý obvod.
Káva teče rychle.	Zasuňte horní držák PODů a otáčejte doleva, dokud páčka s vloženým PODem dobře nezavře POD.
Těsnění se často láme.	Upozorňujeme zákazníky, aby použitý POD pak nenechávali uvnitř. V opačném případě při každém vytažení starého PODu dojde ke tření a těsnění se snadno opotřebuje.

V případě jakýchkoliv problémů, které nejsou uvedeny v tabulce výše, nebo v případě, že navrhovaná řešení problém nevyřeší, kontaktujte prodejce.

Informace o likvidaci vysloužilých elektrických zařízení (pro soukromé domácnosti)



Tento symbol na výrobcích a/nebo v příložených dokumentech upozorňuje na to, že se vysloužilá elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat spolu s běžným domovním odpadem.

V zájmu správného hospodaření, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky v příslušné sběrně elektroodpadu, která je přijme bezplatně. V některých zemích je možné tyto výrobky vrátit přímo místnímu maloobchodu v případě, že si zároveň objednáte podobný nový výrobek.

Správná likvidace těchto výrobků pomáhá šetřit hodnotné zdroje a zabraňuje možným negativním vlivům na lidské zdraví a prostředí, ke kterým může docházet v důsledku nesprávného zacházení s odpadem. Podrobnější informace o nejbližším sběrném místě získáte na místním úřadě.

V případě nesprávné likvidace odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu s platnou legislativou.

Pro právnické osoby v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat vysloužilá elektrická a elektronická zařízení, bližší informace Vám poskytne místní prodejce nebo dodavatel.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii.

Pokud chcete zlikvidovat tento spotřebič, obraťte se na místní úřad nebo prodejce a informujte se o způsobu likvidace tohoto druhu odpadu.

POKYNY PRE POUŽÍVANIE

Uchovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča, aby ste uľahčili konzultácie.

1. VŠEOBECNÉ CHARAKTERISTIKY

Najmodernejšia káva.

Príprava espressa si vyžaduje veľa vedomostí a skúseností: so systémom na POD-y je to možné, pretože naozajstnú kávu espresso dokáže pripraviť každý. POD je umiestnený medzi dvoma potravinárskymi papierovými filtrami, ktoré nezanechávajú v šálke žiadne zvyšky kávového prášku a/alebo iné nečistoty. POD balený vo vrecúškach s upravenou atmosférou vám umožní mať vždy čerstvú kávu s nezmenenou arómou a vôňou.

V porovnaní s tradičnými zrnkami kávy systém POD-ov ušetrí až 15% kávového prášku. Okrem evidentnej úcty k životnému prostrediu je zaistená čistota a hygiena. Údržba stroja je obmedzená na minimum.

Spotrebič potrebuje len dve minúty na zahriatie, kým je pripravený na varenie, má taktiež veľmi obmedzenú spotrebu energie na rozdiel od tradičných barových kávovarov, ktoré si vyžadujú čas ohrevu niekoľko hodín. To všetko sa premieta do úspory energie približne 60%! Tento spotrebič je jediný svojho druhu, ktorý funguje s akýmkoľvek druhom kávy, pretože nevyžaduje použitie príslušenstva, ako sú mlynčeky a podobne.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

	Cecilia 1 Brew Group	Cecilia 2 Groups	Cecilia speed 2 Brew Group	Cecilia speed 3 Brew Group American	Cecilia speed 4 Brew Group
Výška	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm
Šírka	340 mm	590 mm	340 mm	590 mm	590 mm
Hĺbka	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm
Hmotnosť	19 kg	27 kg	21 kg	38 kg	36 kg
Objem nádržky	5 l	9 l	5 l	9 l	9 l

3. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Tento kávovar je určený výhradne na domáce použitie. Je zakázané vykonávať technické zmeny alebo vykonávať akékoľvek nezákonné použitie z dôvodu rizík, ktoré s nimi súvisia! Spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo sluchovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak nie sú vyškolené na používanie spotrebiča.
- Pripojenie k elektrickej sieti musí byť vykonané v súlade s aktuálnymi bezpečnostnými normami v krajine použitia.
- Elektrická zásuvka, ku ktorej je spotrebič pripojený, musí byť:
 - Kompatibilná s typom nainštalovanej zástrčky.
 - Veľkosť zodpovedajúca informácii z typového štítka na spotrebiči.
 - Pripojená k účinnému uzemňovaciemu systému.
- Napájací kábel nesmie:
 - Dotýkať sa akéhokoľvek druhu kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a/alebo požiaru.
 - Byť rozdrvený a/alebo prísť do styku s ostrými povrchmi.
 - Byť použitý na presun spotrebiča.
 - Byť používaný v prípade poškodenia. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisné stredisko.
 - Byť používaný s vlhkými alebo mokrymi rukami.
 - Keď je spotrebič v prevádzke, nesmie byť navinutý.
 - Byť s ním nesprávne zaobchádzané.

- Je zakázané:
 - Inštalovať spotrebič iným spôsobom, ako je popísané.
 - Vkladať prsty a/alebo iné predmety do priehradky na POD-y. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
 - Inštalovať spotrebič v oblastiach, kde je možné použiť prúd vody.
 - Používať ho v blízkosti horľavých a/alebo výbušných látok.
 - Nechávať deťom na dosah igelitové tašky, polystyrén, klice atď., pretože sú zdrojom potenciálneho nebezpečenstva.
 - Nechávať deti hrať sa a byť blízko spotrebiča. Deti si neuvedomujú riziká súvisiace so spotrebičmi;
 - Používať náhradné diely, ktoré výrobca neodporúča.
 - Vykonávať na spotrebiči akékoľvek technické zmeny.
 - Ponárať spotrebič do akéhokoľvek druhu kvapaliny.
 - Umývať spotrebič prúdom vody.
 - Používať spotrebič inými spôsobmi, ako sú popísané v návode.
 - Používať spotrebič v zmenených fyzických alebo duševných podmienkach; pod vplyvom drog, alkoholu, liečiv a pod.
 - Inštalovať spotrebič na ďalšie zariadenie.
 - Používať spotrebič vo výbušnom ovzduší, agresívnej alebo vysokej koncentrácii prachu alebo olejových látok suspendovaných vo vzduchu;
 - Používať spotrebič v prostredí ohrozenom požiarom;
 - Používať spotrebič na dávkovanie látok nevhodných pre vlastnosti spotrebiča.
- Pred čistením spotrebiča sa uistite, či je zástrčka odpojená od elektrickej zásuvky; spotrebič neumývajte benzínom a/alebo rozpúšťadlami akéhokoľvek druhu.
- Všetky opravy môžu byť vykonávané iba autorizovaným servisným strediskom výrobcom a/alebo akýmkoľvek vyškoleným personálom.
- Neblokujte mriežku umiestnenú v spotrebiči.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti kúrenia (napríklad ohrievačov alebo radiátorov).
- V prípade požiaru použijete hasiace prístroje na báze oxidu uhličitého (CO₂). Nepoužívajte práškové alebo vodné hasiace prístroje.
- Pripojovacia zástrčka môže byť pripojená iba k adaptéru, ktorý má rovnaké technické vlastnosti ako pripájacia zástrčka.
- Zariadenie môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, iba ak sú pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov o bezpečnom používaní spotrebiča. Čistenie a údržbu, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento spotrebič bol navrhnutý na prípravu kávy espresso: dávajte pozor, aby ste sa neoparili prúdom vody alebo nesprávnym používaním spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o ich bezpečnom používaní a pokiaľ si uvedomujú súvisiace riziká. Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a bez dozoru. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúce mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Kábel nenechajte visieť zo stolov alebo pultov. Nevyťahujte zástrčku z elektrickej zásuvky ťahaním a nedotýkajte sa jej mokrymi rukami.

4. INŠTALÁCIA



Poznámka: V zariadení môžu byť stopy kávy, ktoré sú pripísateľné testom vykonaným výrobcom na zaistenie produktu najvyššej kvality. Pred prvým použitím spotrebiča je potrebné jeho diely dôkladne vyčistiť. Ďalšie podrobnosti nájdete v príslušnom odseku.

Odporúčame, aby ste si obal ponechali pre neskoršie presuny alebo prepravu spotrebiča.

- Vyberte spotrebič z obalu.
- Uistite sa, či je spotrebič umiestnený na rovnom a stabilnom povrchu.
- Vyberte zásobník na vodu a vyčistite vnútro, potom ho naplňte čerstvou vodou.
- Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky až po kontrole, že elektrický systém vyhovuje bezpečnostným predpisom a že je uzemnený.
- Stlačte hlavný vypínač napájania na prednej strane spotrebiča.
- Pred definitívnym spustením do prevádzky pripravte kávu a vylejte ju a spustíte cyklus horúcej vody na čistenie vnútorných okruhov.

4.1. Elektrické pripojenie



Varovanie: Elektrický prúd môže byť nebezpečný! Preto sa vždy riadte a dodržiavajte bezpečnostné normy. Nikdy nepoužívajte chybné káble.

Prevádzkové napätie spotrebiča je nastavené z výroby; je potrebné overiť, či sa sieťové napätie zhoduje s údajmi na štítku s technickými údajmi. Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania sa uistite, či nie sú stlačené obe tlačidlá. Zapojte zástrčku do vhodnej elektrickej zásuvky.

4.2. Plnenie zásobníka na vodu

Na prevádzku spotrebiča naplňte zásobník na vodu.



Varovanie: Na naplnenie zásobníka používajte iba čerstvú pitnú vodu; Horúca voda alebo sóda môžu spotrebič poškodiť. Pred spustením spotrebiča skontrolujte, či je v ňom dostatočné množstvo vody.

- Vyberte zásobník zo spotrebiča.
- Naplňte zásobník čerstvou pitnou vodou.
- Vložte plný zásobník do spotrebiča a potom vložte hadičku dovnútra zásobníka. Skontrolujte, či hadička NIE JE stlačená a či voda nepreteká zo zásobníka.
- Zatvorte dvierka.

5. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

5.1. Zapnutie

Ak chcete spotrebič zapnúť a uviesť ho do prevádzky, postupujte takto:

- Stlačte tlačidlo ON/OFF (Zap.)/(Vyp.). Indikátor teploty kávy na prednej strane spotrebiča sa rozsvieti. V tejto fáze sa spotrebič zahrieva.
- Ihneď stlačte tlačidlo varenia. Tento postup naplní vodný okruh.
- Po 30 sekundách znova stlačte tlačidlo varenia, aby sa dokončila fáza plnenia okruhu.
- Počkajte, kým nezhasne indikátor teploty spotrebiča. V tomto momente je kávovar pripravený na varenie kávy.

5.2. Varenie kávy



Spotrebič funguje iba s kompatibilnými POD-mi. Nepoužívajte POD-y iné, ako sú odporúčané. Každý POD je možné použiť iba na jednu kávu. Použitú POD-y znovu nepoužívajte.



Varovanie: Oblasť vkladania POD-ov je blízko variča. NEVKLADAJTE prsty do priehradky. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Zdvihnite držiak POD-u zdvihnutím páčky smerom nahor.
- Vložte POD do držiaka POD-ov dokonale vycentrovaného vo filtri.
- Pevne potiahnite páčku smerom nadol, aby ste zatvorili držiak POD-u.
- Zapnite hlavný vypínač.
- Počkajte, kým nezhasne indikátor teploty kávy.
- Stlačte spínač varenia. Po dosiahnutí požadovaného množstva stlačte spínač znovu, aby sa varenie zastavilo.
- Po uvarení zdvihnite páčku smerom nahor a použitý POD okamžite vyhodte. Spotrebič je teraz pripravený na prípravu ďalšej kávy.

6. PRÍPRAVA CAPPUCCINA

- Zapnite spínač parného čerpadla.
- Počkajte, kým nezhasne indikátor teploty pary.
- Ponorte parnú dýzu do šálky.
- Stlačte spínač varenia. Po dosiahnutí požadovaného množstva stlačte spínač znovu, aby sa varenie zastavilo.
- Pred vybratím šálky chvíľu počkajte.

7. ÚDRŽBA

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa uistite, či je zástrčka odpojená z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Ak chcete doplniť zásobník na vodu, uistite sa, či je vypínač spotrebiča a hlavný vypínač vypnutý, odpojte napájací kábel a naplňte zásobník (Obr. 1).
- Ak spotrebič po stlačení spínača varenia (Obr. 3) nič nepripraví, vypnite spínač varenia, vypnite spotrebič, odpojte napájací kábel a skontrolujte hladinu vody v zásobníku.
- Na konci každého použitia spotrebič dôkladne vyčistite bez použitia rozpúšťadiel, alkoholu, benzínu alebo čohokoľvek iného, čo by mohlo poškodiť povrch spotrebiča.
- Spotrebič je vybavený filtrom pre nasávanie vody zo zásobníka. Tento filter sa odporúča vymeniť aspoň raz ročne.
- Spotrebič je vybavený podnosom na zachytávanie všetkých kvapiek, ktoré sa nachádzajú pod nosnou plochou pre šálky. Vyčistite tento podnos po každom použití.
- Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, vyprázdňte zásobník na vodu.
- Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíval, pred jeho použitím pripravte kávu, ktorú vylejete a spustíte cyklus horúcej vody, aby ste vyčistili vnútorné okruhy.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je poškodený, spotrebič nepoužívajte a kontaktujte servisné stredisko.
- Vykonajte pravidelné odstraňovanie vodného kameňa/dezinfekciu. Na dokonalé vykonanie tejto jednoduchej operácie (pozrite si časť DEZINFEKCIA A ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA) odporúčame použiť profesionálny odstraňovač vodného kameňa „La Piccola“.
- Pevne potiahnite páčku nadol, aby ste zatvorili držiak POD-u.

8. ČISTENIE SPOTREBIČA

Čistenie spotrebiča by sa malo vykonávať iba vtedy, keď je spotrebič studený a odpojený od elektrickej siete.

- Nepoužívajte etylalkohol, rozpúšťadlá, abrazívne špongie a/alebo agresívne chemikálie.
- Spotrebič neponárajte do vody a nesusťte jeho súčasti v teplovzdušnej a/alebo mikrovlnnej rúre.
- Denne sa odporúča meniť vodu vo vnútri zásobníka. Vodu získanú zo zásobníka znovu nepoužívajte.
- Po každých 15 šáľkach kávy alebo každodenne sa odporúča vybrať a umyť odkvapkávaci podnos.


VAROVANIE: Ak sa odstraňovanie vodného kameňa nevykonáva pravidelne, vápenaté usadeniny môžu spôsobiť funkčné chyby, na ktoré sa nevzťahuje záruka. Nikdy nepoužívajte ocot, lúh, soľ alebo kyselinu mravčiu, pretože môžu poškodiť spotrebič.

9. DEZINFEKCIA A ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Tento krok je potrebný na odstránenie mastnoty a baktérií, ktoré sa tvoria v dôsledku zvyškov vodného kameňa, kávových a čajových tukov.

- Zapnite spotrebič.
- Nalejte pol litra vody do samostatnej nádoby (nie je súčasťou príslušenstva).
- Vo vyššie uvedenej nádobe rozpustíte jeden balíček odstraňovača vodného kameňa (dodávaný v príslušenstve).
- Vyberte silikónovú hadičku zo zásobníka spotrebiča (Obr. 1) a ponorte ju do nádoby s vodou a rozpusteným odstraňovačom vodného kameňa.
- Stlačte tlačidlo varenia na 3 sekundy.
- Nechajte roztok pôsobiť 10 sekúnd.
- Opätovným stlačením tlačidla varenia odstráňte z nádoby všetku vodu s príslušným odstraňovačom vodného kameňa.
- Vyberte silikónovú hadičku z nádoby a vložte ju späť do zásobníka spotrebiča (Obr. 1).
- Naplňte zásobník čerstvou vodou.
- Stlačte tlačidlo varenia na spotrebiči, aby ste vypláchli vnútorné časti čerstvou vodou zo zásobníka. Vykonajte toto ošetrenie podľa tabuľky nižšie:

TVRDOSŤ VODY		ODVÁPŇOVAČ PO:
fH	dH	CaCO ₃ Šáľky (40 ml)
36	20	360 mg/l 1000
18	10	180 mg/l 2000
0	0	4000 mg/l
fH: francúzska stupnica dH: nemecká stupnica CaCO ₃ : uhličitán vápenatý		



10. ZÁRUKA

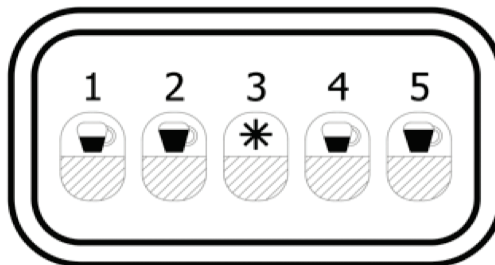
Spoločnosť La Piccola S.r.l. zaručuje, že spotrebič bol navrhnutý a skonštruovaný v súlade s platnými predpismi, najmä tými, ktoré sa týkajú bezpečnosti. ZÁRUKA platí v trvaní dvadsaťštyri mesiacov a plne pokrýva tie časti, ktoré sa považujú za chybné v dôsledku materiálov, nesprávneho dizajnu alebo konštrukcie podľa uváženia výrobcu.

Chyby vyplývajúce z nasledujúcich činností sú vylúčené zo ZÁRUKY:

- Prírodné opotrebovanie;
- Nevhodné používanie a/alebo otrasy;
- Nevhodné správanie a nedodržiavanie predpisov o údržbe.
- ZÁRUKA neplatí, ak boli na spotrebiči vykonané zmeny alebo bolo použité nevhodné príslušenstvo.
- Akýkoľvek zásah do výrobku, najmä bezpečnostných prvkov, má za následok okamžitú stratu ZÁRUKY a zbavuje výrobcu všetkej zodpovednosti.
- Nedodržanie bezpečnostných pravidiel môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie komponentov spotrebiča.
- V prípade potreby technickej pomoci súvisiacej s údržbou kontaktujte priamo výrobcu.

11. PROGRAMOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

Toto sú tlačidlá nachádzajúce sa na automatických kávovaroch (čísla nie sú prítomné, ale používajú sa na identifikáciu tlačidiel a relatívnej polohy šálok). Na programovanie použite ľavé tlačidlá; pravé tlačidlá budú automaticky sledovať programovanie.



Zapnite spotrebič.

Umiestnite šálky na kávu do príslušných pozícií.

12. ÚPRAVA MNOŽSTVA V POLOHE 1 PODOBNE AKO V POLOHE 4 A POLOHE 2 PODOBNE AKO V POLOHE 5

- A. Stlačte a podržte tlačidlo 3, kým nezačne blikat.
- B. Stlačte tlačidlo 1 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „pol šálky“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- C. Stlačte tlačidlo 2 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „plnú šálku“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- D. Opätovným stlačením tlačidla 3 uložíte údaje.
 - a. Objem v polohe 1 sa bude líšiť od objemu v polohe 4.
 - b. Objem v polohe 2 sa bude líšiť od objemu v polohe 5.

13. SAMOSTATNÁ ÚPRAVA MNOŽSTVA V POLOHÁCH 1- 2 - 4 - 5

- A. Stlačte a podržte tlačidlo 3, kým nezačne blikat.
- B. Stlačte tlačidlo 1 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „pol šálky“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- C. Stlačte tlačidlo 2 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „plnú šálku“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- D. Stlačte tlačidlo 4 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „pol šálky“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- E. Stlačte tlačidlo 5 podľa potreby, aby ste upravili nastavenie pre „plnú šálku“ kávy. Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte množstvo.
- F. Opätovným stlačením tlačidla 3 uložíte údaje.
 - a. Objem v polohe 1 sa bude líšiť od objemu v polohe 4.
 - b. Objem v polohe 2 sa bude líšiť od objemu v polohe 5.

14. SANITÁCIA A ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Ak si chcete dať dobrú kávu, vyčistite spotrebič raz za mesiac pomocou odstraňovača vodného kameňa.

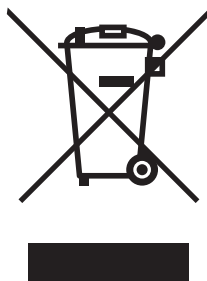
Týmto spôsobom môžete odstrániť zvyšky vodného kameňa, plesní a mastnoty a tým zlepšiť výkon spotrebiča, ako aj predĺžiť jeho životnosť.

15. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Spotrebič sa nezapne.	Uistite sa, či bol spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
POD nie je možné vložiť.	Skontrolujte, či je POD kompatibilný.
Káva je studená.	Skontrolujte, či ste páčku zdvihli správne. Zahrejte šálky. Pred prípravou kávy počkajte, kým nezhasne indikátor teploty spotrebiča.
Kávovar nepripraví kávu.	Uistite sa, či je v zásobníku voda. Uistite sa, či je hadička vložená do zásobníka a či nie je stlačená. Skontrolujte, či je v spotrebiči vložený POD.
Dochádza k úniku vody.	Tesnenie kávovaru (uvedte konkrétny referenčný dizajn) sa môže zlomiť a je potrebné ho vymeniť, alebo je nesprávne vložené. Ak to chcete skontrolovať, vložte prst (keď je spotrebič studený) pod tesnenie a skontrolujte celý obvod.
Káva tečie rýchlo.	Zasuňte horný držiak POD-ov a otáčajte doľava, kým páčka s vloženým POD-om dobre nezatvorí POD.
Tesnenie sa často láme.	Upozorňujeme zákazníkov, aby použitý POD potom nenechávali vo vnútri. V opačnom prípade pri každom vytiahnutí starého POD-u dôjde k treniu a tesnenie sa ľahko opotrebuje.

V prípade akýchkoľvek problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke vyššie, alebo v prípade, že navrhované riešenia problém nevyriešia, kontaktujte predajcu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii.

Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Tartsa ezt a használati útmutatót egy biztonságos helyen a készülék közelében a betekintés megkönnyebbítéséhez.

1. ÁLTALÁNOS JELLEMZÉS

A legmodernebb kávé.

Az eszpresszó kávé készítése sok tudást és tapasztalatot igényel: a pod-rendszer lehetővé teszi, hogy mindenki professzionális módon készíthessen igazi eszpresszó kávé. A pod két vékony papírszűrő közé van préselve, amelyek után nem marad őrölt kávé és/vagy egyéb szennyeződés a csészében.

A nyomás alatt zacskókba csomagolt podnak köszönhetően mindig friss kávé fogyaszthat, változatlan aromával és illattal. A hagyományos kávébabhoz képest a pod-rendszer akár 15% kávéport is megtakaríthat. A környezetvédelem tiszteletben tartása mellett a tisztaság és a higiénia is biztosítva van.

A gép karbantartása minimális időt vesz igénybe.

A készüléknek csak két percre van szüksége, hogy felmelegedjen bekapcsolás után, és az energiafogyasztása is nagyon alacsony, a hagyományos bárri eszpresszógépekkel ellentétben, amelyek több órás melegítést igényelnek. Mindez körülbelül 60% energiamegtakarítást eredményez! Ez a készülék az egyetlen a maga nemében, amely bármilyen típusú kávéval működik, mivel nem igényel kávéőrölt és hasonló tartozékokat.

2. MŰSZAKI ADATOK

	Cecilia 1 Brew Group	Cecilia 2 Groups	Cecilia speed 2 Brew Group	Cecilia speed 3 Brew Group American	Cecilia speed 4 Brew Group
Magasság	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm	440 mm
Szélesség	340 mm	590 mm	340 mm	590 mm	590 mm
Mélység	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm	470 mm
Tömeg	19 kg	27 kg	21 kg	38 kg	36 kg
Tartály térfogata	5 l	9 l	5 l	9 l	9 l

3. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A kávéfőző csak háztartási használatra készült. Műszaki változtatások végrehajtása és mindennemű illegális felhasználás tilos a fennálló veszélyek okából! A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
- A hálózati csatlakozást a használati országban érvényes biztonsági szabványoknak megfelelően kell végrehajtani.
- A csatlakozáshoz használatos hálózati aljzatra vonatkozó követelmények:
 - Kompatibilis a csatlakozódugó típusával;
 - A készülék adattábláján szereplő adatoknak megfelelő méretű;
 - Hatékony földelő rendszerhez van csatlakoztatva.
- A tápkábel:
 - Nem érintkezhet semmilyen folyadékkal. Fennáll az áramütés/tűzképződés veszélye;
 - Tilos összenyomni/nem érintkezhet éles felületekkel;
 - Nem használható a készülék áthelyezéséhez;
 - Nem használható, ha megsérült. A sérült kábelt a gyártónak vagy a márkaszerviznek kell kicserélnie;
 - Nem használható nedves vagy vizes kézzel;
 - Nem szabad feltekerni a készülék használata folyamán.
 - Nem szabad helytelenül kezelni.

- Tilos:
 - A készülék telepítése a fentiekől eltérő módon.
 - Bedugni az ujjait vagy más tárgyakat a pod-rekeszekbe. Égési sérülések veszélye!
 - Olyan helyre telepíteni a készüléket, ahol fennáll a vízáramlás lehetősége.
 - Gyúlékony/robbanékony anyagok közelében használni.
 - A műanyag zacskókat, polisztirolt, szögeket stb. gyermekek közelében hagyni, mert ezek potenciális veszélyforrást jelenthetnek.
 - Megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülék közelében. A gyermekek nem tudatosítják a fennálló veszélyeket;
 - A gyártó által nem javasolt pótalkatrészek használata.
 - Bárminemű műszaki változtatások elvégzése.
 - Bárminemű folyadékba meríteni a készüléket.
 - Folyó víz alatt mosni a készüléket.
 - Az útmutatótól eltérő módon használni a készüléket.
 - Megváltozott fizikai vagy szellemi állapotban használni a készüléket; drogok, alkohol, gyógyszerek stb. hatása alatt.
 - Egy másik eszközre szerelni a készüléket.
 - Gyúlékony légkörben, a levegőben lebegő, agresszív vagy nagysűrűségű porban vagy olajos gőzökben használni a készüléket;
 - Tűzveszélyes környezetben használni a készüléket;
 - Nem megfelelő és rendeltetésszerű anyagok adagolására használni a készüléket.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva az elektromos hálózatból; ne mossa a készüléket benzinnel és / vagy oldószerekkel.
- Minden javítást csak a gyártó hivatalos szervizközpontja és/vagy képzett személyzet végezhet.
- Ne blokkolja le a készülékben található rácsot.
- Ne tegye a készüléket fűtés (például fűtőtestek vagy radiátorok) közelébe.
- Tűz esetén használjon szén-dioxid (CO₂) alapú tűzoltó készülékeket. Ne használjon por- vagy vízalapú készülékeket.
- A csatlakozódugó csak olyan dugaszolóaljzathoz csatlakoztatható, amelynek műszaki jellemzői megegyeznek a csatlakozódugóval.
- A készüléket csak akkor használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. A tisztítást és felhasználói ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ezt a készüléket eszpresszó kávé készítésére tervezték: vigyázzon, nehogy a vízugarak vagy a készülék helytelen használata égési sérüléseket okozzanak.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. A tisztítást és ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyermekek felügyelet nélkül. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne hagyja a vezetékét az asztal vagy pult szélén lógni. Ne húzza ki a csatlakozódugót a vezetéknél fogva, és ne érintse meg nedves kézzel.

4. SZERELÉS



Megjegyzés: A készülékben kávémaradványok lehetnek. Ezek a gyártó által elvégzett tesztek maradványai, melyek célja a legjobb minőségű termék biztosítása. Az első használat előtt az alkatrészeket alaposan meg kell tisztítani; további részletekért lásd a vonatkozó részt.

Javasoljuk, hogy a készülék későbbi áthelyezéséhez vagy szállításához őrizze meg a csomagolást.

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék sík és stabil felületen áll.
- Vegye ki a víztartályt, tisztítsa meg a belsejét, majd töltsse fel friss vízzel.
- A készülék csatlakoztatása előtt az elektromos aljzathoz ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer megfelel a biztonsági előírásoknak, és hogy földelve van.
- Nyomja meg a készülék elején lévő főkapcsolót.
- A tényleges üzembe helyezés előtt készítsen kávé és öntse ki azt, és futtassa le a forróvízes ciklust a belső vízvezeték tisztításához.

4.1. Elektromos bekötés



Figyelmeztetés: Az elektromos áram veszélyes lehet! Ezért mindig kövesse és tartsa be a biztonsági előírásokat. Soha ne használjon hibás kábeleket.

A készülék üzemi feszültségét gyárilag állítják be; ellenőrizni kell, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a műszaki adattáblán szereplő adatoknak. Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz, ellenőrizze, nincs-e lenyomva a két gomb. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő elektromos aljzathoz.

4.2. A víztartály feltöltése

A készülék használata előtt fel kell tölteni a víztartályt.



Figyelmeztetés: A tartály feltöltéséhez csak friss ivóvizet használjon; A forró víz vagy szóda károsíthatja a készüléket. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy elegendő víz van benne.

- Vegye ki a tartályt a készülékből.
- Töltsse fel a tartályt friss ivóvízzel.
- Helyezze a teli tartályt a készülékbe, majd tegye a tömlőt a tartály belsejébe. Ellenőrizze, hogy a tömlő NEM szorul-e össze, és hogy nem szivárog-e a tartály.
- Csukja be az ajtót.

5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

5.1. Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához és üzembe helyezéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja meg az ON/OFF gombot. A készülék felső részén felvilágít a jelzőlámpa; ebben a fázisban a készülék melegszik.
- Azonnal nyomja meg a főzés kapcsolót. Ez az eljárás feltölti a vízkört.
- 30 másodperc elteltével nyomja meg újra a főzés kapcsolót a víztöltés fázisának befejezéséhez.
- Várja meg, amíg a hőmérsékletjelző kialszik; ebben a pillanatban a kávéfőző készen áll a kávéfőzéshez.

5.2. Kávéfőzés



A készülék csak kompatibilis podokkal működik. Ne használjon a megszabottól eltérő podokat. Mindegyik pod csak egy kávéhoz használható fel. Ne használja újra a már használt podot.



Figyelem: A podok behelyezési tere közel áll a fűtőtesthez. NE DUGJA be az ujját a rekeszbe; fennáll az égési sérülések veszélye!

- Emelje fel a pod-tartót a kar felemelésével.
- Helyezze a podot a pod-tartóba tökéletesen a szűrő közepén.
- Húzza határozottan lefelé a kart a pod-tartó bezárásához.
- Kapcsolja be a főkapcsolót.
- Várja meg, amíg a kávéhőmérséklet jelzőfénye kialszik.
- Nyomja meg a főzés kapcsolót. Ha elérte a kívánt mennyiséget, nyomja meg újra a kapcsolót a főzés leállításához.
- Miután elkészült, emelje felfelé a kart, és azonnal dobja ki a használt podot. A készülék készen áll a következő kávé elkészítésére.

6. CAPPUCCINO KÉSZÍTÉSE

- Kapcsolja be a gőzszivattyú kapcsolóját.
- Várja meg, amíg a gőzhőmérsékletjelzőfénye kialszik.
- Mártsa a gőzfúvókát a csészébe.
- Nyomja meg a főzés kapcsolót. Ha elérte a kívánt mennyiséget, nyomja meg újra a kapcsolót a főzés leállításához.
- Várjon egy pillanatot a csésze eltávolítása előtt.

7. KARBANTARTÁS

- Minden ápolás előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó ki van húzva az aljzatból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- A víztartály feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék hálózati kapcsolója és a főkapcsoló ki van kapcsolva, húzza ki a hálózati kábelt, és töltsen fel a tartályt (1. ábra).
- Ha a készülék a főzőkapcsoló (3. ábra) megnyomása után nem végez egy műveletet sem, kapcsolja ki a főzés kapcsolót, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt, és ellenőrizze a vízszintet a tartályban.
- Minden használat végén gondosan tisztítsa meg a készüléket oldószer, alkohol, benzin vagy bármilyen más használata nélkül, ami károsíthatja a készülék felületét.
- A készülék szűrővel van felszerelve a víz felszívásához a tartályból. Ezt a szűrőt évente legalább egyszer ajánlott kicserélni.
- A készülékben van egy tálca, amely felfogja az összes cseppet a csészetartófelület alatt. Tisztítsa meg ezt a tálcát minden használat után.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, előszörkészítsen kávét és öntse ki azt, és futtassa le a forróvizet a ciklust a belső vízvezeték tisztításához.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha megsérült, ne használja a készüléket, és forduljon szervizközpontjához.
- Végezze el rendszeresen a vízkömentesítést/fertőtlenítést. Ennek az egyszerű műveletnek a tökéletes elvégzéséhez (lásd: FERTŐTLENÍTÉS ÉS VÍZKÖMENTESÍTÉS) a „La Piccola” professzionális vízkőoldó használatát javasoljuk.
- Húzza a kart erősen lefelé a pod-tartó bezárásához.

8. AKÉSZÜLÉKTISZTÍTÁSA

Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék kihűlt, és húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.

- Ne használjon etilalkoholt, oldószereket, csiszolószivacsokat és/vagy agresszív vegyszereket.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és ne szárítsa forrólevegős sütőben és/vagy mikrohullámú sütőben az alkatrészeket.
- Ajánlott naponta cserélni a vizet a tartályban; ne használja újra a tartályból nyert vizet.
- Javasoljuk, hogy 15 csésze kávé után, vagy akár naponta vegye ki és mossa ki a csepegtető tálcat.


FIGYELMEZTETÉS: Ha a vízkömentesítés nem rendszeres, a vízkőlerakódások olyan hibás működést okozhatnak, amelyre a garancia nem terjed ki. Soha ne használjon ecetet, maró szódát, sót vagy hangyasavat, mert ezek károsíthatják a készüléket.

9. FERTŐTLENÍTÉS ÉS VÍZKÖMENTESÍTÉS

Ez a lépés a vízkőmaradványok, a kávé- és teazsiradék miatt képződő zsír és baktériumok eltávolításához szükséges.

- Kapcsolja be a készüléket.
- Öntsön fél liter vizet egy külön tartályba (nem tartozék).
- Oldjon fel egy csomag vízkőoldót (a tartozékban található) a fenti tartályban.
- Vegye ki a szilikontömlőt a készülék tartályából (1. ábra), és merítse bele a vízzel és a feloldott vízkőoldóval teli tartályba.
- Nyomja meg a főzés kapcsolót 3 másodpercig.
- Hagyja az oldatot 10 másodpercig hatni.
- Nyomja meg újra a főzés kapcsolót, hogy az összes vizet a megfelelő vízkőoldóval együtt eltávolítsa a tartályból.
- Vegye ki a szilikontömlőt a tartályból, és helyezze vissza a készüléktartályába (1. ábra).
- Töltse fel a tartályt friss vízzel.
- Nyomja meg a főzés kapcsolót a készülék belsejének átöblítéséhez friss vízzel. Végezze el ezt a kezelést az alábbi táblázat szerint:

VÍZKEMÉNYSÉG		VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÓ:
fH	dH	CaCO ₃ Csésze (40 ml)
36	20	360 mg/l 1000
18	10	180 mg/l 2000
0	0	4000 mg/l
fH: francia skála dH: német skála CaCO ₃ : kalciumkarbonát		



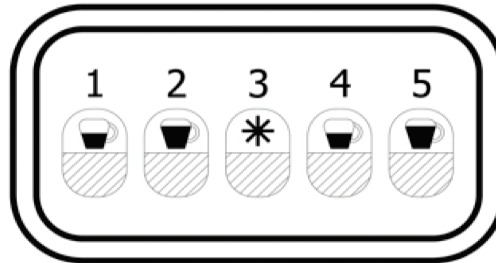
10. JÓTÁLLÁS

A La Piccola S.r.l. garantálja, hogy a készüléket a hatályos, különösen a biztonságra vonatkozó előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották. A JÓTÁLLÁS huszonnégy hónapig érvényes, és teljes mértékben kiterjed azokra az alkatrészekre, amelyeket a gyártó döntése szerint anyaghibának, nem megfelelő tervezésnek vagy konstrukciónak köszönhetően hibásnak minősítenek.

- Az alábbi tevékenységekből eredő hibák nem tartoznak a JÓTÁLLÁS hatálya alá:
- Természetes kopás;
- Nem megfelelő használat és/vagy sokkhatás;
- Helytelen magatartás és a karbantartási előírások be nem tartása.
- A JÓTÁLLÁS nem érvényes, ha a készüléken módosításokat végeztek, vagy nem megfelelő tartozékokat használtak.
- A termékkel, különösen a biztonsági funkciókkal kapcsolatos bármilyen beavatkozás a JÓTÁLLÁS azonnali elvesztését eredményezi, és mentesíti a gyártót minden felelősség alól.
- A biztonsági szabályok be nem tartása személyi sérülést és a készülék alkatrészeinek károsodását okozhatja.
- Ha karbantartással kapcsolatos műszaki segítségre van szüksége, kérjük, forduljon közvetlenül a gyártóhoz.

11. AVEZÉRLŐEGYSÉG PROGRAMOZÁSA

Ezek a gombok az automata kávéfőzőkön találhatóak (a számok nincsenek jelen, de a gombok és a csészék egymáshoz viszonyított helyzetének azonosítására szolgálnak). A bal oldali gombokat használja a programozáshoz; a jobb oldali gombok automatikusan követik a programozást.



Kapcsolja be a készüléket.

Helyezze a csészéket a megfelelő helyekre.

12. MENNYISÉGBEÁLLÍTÁS AZ 1. POZÍCIÓBAN A 4. POZÍCIÓHOZ HASONLÓAN ÉS A 2. POZÍCIÓBAN AZ 5. POZÍCIÓHOZ HASONLÓAN

- A. Nyomja meg és tartsa lenyomva a 3. gombot, amíg villogni nem kezd.
- B. Nyomja meg az 1. gombot a „fél csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- C. Nyomja meg a 2. gombot a „teljes csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- D. Az adatok mentéséhez nyomja meg ismét a 3. gombot.
 - a. A térfogat az 1. pozícióban eltérő a 4. pozícióban lévő térfogattól.
 - b. A térfogata 2. pozícióban eltérő az 5. pozícióban lévő térfogattól.

13. ÖNÁLLÓ MENNYISÉGBEÁLLÍTÁS AZ 1-2-4-5 POZÍCIÓKBAN

- A. Nyomja meg és tartsa lenyomva a 3. gombot, amíg villogni nem kezd.
- B. Nyomja meg az 1. gombot a „fél csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- C. Nyomja meg a 2. gombot a „teljes csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- D. Nyomja meg a 4. gombot a „fél csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- E. Nyomja meg az 5. gombot a „teljes csésze” kávé tetszés szerinti beállításához. Nyomja meg újra a gombot a mennyiség megerősítéséhez.
- F. Az adatok mentéséhez nyomja meg ismét a 3. gombot.
 - a. A térfogat az 1. pozícióban eltérő a 4. pozícióban lévő térfogattól.
 - b. A térfogata 2. pozícióban eltérő az 5. pozícióban lévő térfogattól.

14. HIGIÉNYIA ÉS VÍZKŐMENTESÍTÉS

A jó minőségű kávé érdekében havonta egyszer tisztítsa meg a készüléket vízkőoldóval.

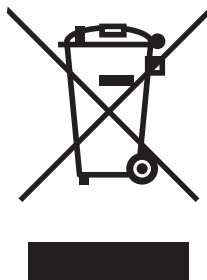
Így eltávolíthatja a vízkő-, penész- és zsírmaradványokat, ami növeli a készülék teljesítményét és meghosszabbítja az élettartamát.

15. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramkörhöz.
A pod nem helyezhető be.	Ellenőrizze, kompatibilis-e a pod.
A kávéhideg.	Ellenőrizze, hogy helyesen emelte-e fel a kart. Melegítse fel a csészéket. Kávéfőzés előtt várja meg, amíg a készülék hőmérsékletjelzője kialszik.
A kávéfőző nem készít kávé.	Ellenőrizze, van-e víz a tartályban. Ellenőrizze, be van-e helyezve a tömlő a tartályba, és nincs-e összenyomva. Ellenőrizze, van-e pod a készülékben.
Vízszivárgás.	A kávéfőző tömítése (adja meg a konkrét referenciaszámot) eltörhet, és ki kell cserélni, vagy helytelenül van behelyezve. Ennek ellenőrzéséhez helyezze az ujját (hideg készüléknél) a tömítés alá, és ellenőrizze az egész kerületet.
A kávégyorsanfolyik.	Csúsztassa be a felső pod-tartót, és forgassa balra, amíg a kar a behelyezett poddal jól bezárja a podot.
A tömítés gyakran töredezik.	Felhívjuk ügyfeleink figyelmét, hogy ne hagyják bent a használt podot. Ellenkező esetben minden egyes használt pod kihúzásánál súrlódás lép fel, és a tömítés könnyen elhasználódik.

Kérjük, hogy értesítse az eladót, ha olyan problémák merülnek fel, amelyek nem találhatók meg a fenti táblázatban, vagy ha a javasolt megoldás nem szünteti meg a problémát.

Tájékoztatás a használt elektromos berendezések selejtezéséről (magánháztartások)



Ez a szimbólum a terméken és / vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad összekeverni a háztartási hulladékkal az ártalmatlanítás során.

A megfelelő kezelés, hasznosítás és újrafeldolgozás érdekében kérjük, vigye ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik őket. Egyes országokban a termékeket közvetlenül a helyi kiskereskedőhöz lehet visszajuttatni, hasonló új termék rendelése esetén.

Ezeknek a termékeknek a megfelelő ártalmatlanítása segít értékes erőforrások megtakarításában, és megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből adódhatnak. A legközelebbi gyűjtőponttal kapcsolatos további információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal. Helytelen hulladékártalmatlanítás esetén bírság szabható ki a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően.

Jogi személyeknek az Európai Unióban

Használt elektromos és elektronikus berendezések selejtezéséhez további információért forduljon a helyi kereskedőhöz vagy szállítóhoz.

Információk az Európai Unión kívüli országokban történő selejtezésről

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Ha el akarja dobni ezt az eszközt, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy a kereskedővel, és érdeklődjön a hulladék megfelelő.